

6. STATE OF WEATHER. *b* blue sky, *c* *clouds*, *d* *drizzling rain*, *e* *fog*, *f* *gloom*, *g* *hail*, *h* *lightning*, *i* *overcast*, *j* *passing showers*, *k* *rain*, *l* *snow*, *m* *thunder*, *n* *visibility*, *o* *drizzle*, *p* *rain*, *q* *snow*, *r* *thunder*, *s* *visibility*, *t* *drizzle*, *u* *rain*, *v* *snow*, *w* *thunder*, *x* *visibility*, *y* *drizzle*, *z* *rain*. The letters are repeated to indicate any increase over the average of the significance.

7. RAIN, in inches, tenths and hundredths.

MAILS.

NOTICE.
COMPAGNIE DES MESSAGERIES
MARITIMES.
PAQUEBOTS POSTE FRANCAIS.

STEAM FOR
SAIGON, SINGAPORE, BATAVIA,
COLOMBO, PONDICHERY, MADRAS,
CALCUTTA AND ALL INDIAN
PORTS, ADEN, SUEZ, PORT SAID,
MEDITERRANEAN AND BLACK SEA
PORTS, SYRIAN PORTS,
NAPLES, MARSEILLES, AND PORTS
OF BRAZIL, AND LA PLATA.

LONDON AND ANTWERP.

ON THURSDAY, the 12th June,
1884, at Noon, the Company's
S. S. *U.S. MAIL*, Commandant RAPART,
with MAILS, PASSENGERS, SPECIE,
and CARGO, will leave this Port for the
above places.

Cargo and Specie will be registered for
London as well as for Antwerp, and accepted
in transit through Marseilles for the
principal places of Europe.

Shipping Orders will be granted until
Noon of 11th June, 1884.

Cargo will be received on board until 4
p.m., Specie and Parcels until 3 p.m. on the
11th June, 1884. (Parcels are not to
be sent on board; they must be left at
the Agency's Office.)

Contents and value of Packages are re-
quired.

For further particulars, apply at the
Company's Office.

I. MARTIN,
Acting Agent.

Hongkong, May 30, 1884. 901

U. S. MAIL LINE.
PACIFIC MAIL STEAMSHIP
COMPANY.

THROUGH TO NEW YORK, VIA
OVERLAND RAILWAYS, AND TOUCHING
AT YOKOHAMA, AND SAN FRANCISCO.

THE U. S. Mail Steamship *CITY OF*
PEKING will be despatched from San
Francisco, via Yokohama, on MON-
DAY, the 10th instant, at 3 p.m., taking
Passengers and Freight for Japan, the
United States, and Europe.

Through Bills of Lading issued for trans-
portation to Yokohama and other Japan
Ports, to San Francisco, to Atlantic and
Inland Cities of the United States, via Over-
land Railways, to Havana, Trinidad, and
Demerara, and to ports in Mexico, Central
and South America, by the Company's and
connecting Steamers.

Through Passage Tickets granted to all
trans-Atlantic lines of Steamers.

RETURN PASSENGERS, who have
paid full fare, re-embarking at San
Francisco for China or Japan (or vice versa)
within six months, will be allowed a discount
of 20% from Return Fare; if re-embarking
within one year, an allowance of 10% will
be made from Return Fare. Free-Paid Re-
turn Passage Orders, available for one year,
will be issued at a discount of 25% from
Return Fare. These allowances do not apply
to through fares from China and Japan to
Europe.

Freight will be received on board until 4
p.m. on the 10th instant. Parcel Packages
will be received at the office until 5 p.m.,
same day; all Parcel Packages should be
marked to address in full; value of same
is required.

Consular Invoices to accompany Overland
Cargo should be sent to the Company's
Office in Sealed Envelopes, addressed to the
Collector of Customs at San Francisco.

For further information as to Passage
and Freight, apply to the Agency of the
Company, No. 50, Queen's Road Central.

F. E. POSTER,
Agent.

Hongkong, June 5, 1884. 937

For Sale.

PUBLICATIONS BY J. DYER BALL.

"**CANTONESE MADE EASY**."—A
Book of SIMPLE SENTENCES in the
CANTONESE COLLOQUIAL with Free and
Literal Translations; and Directions for
Reading English Grammatical Forms into
Chinese and vice versa.—Price, 2s. Inter-
leaved Copies, 2s. 6d.

"We most cordially recommend it."—
China Review. "Will be found to supply
a want long felt by students of Cantonese."
—*Daily Press*. "Mr. BALL'S Notes on
Classifiers and Grammar will be found very
valuable."—*China Mail*.

"**EASY SENTENCES IN THE HAKKA**
DIALECT WITH A VOCABULARY."—
Price, 2s.

"The Sentences given appear to be well
arranged."—*China Mail*. "Contains a
wide range of sentences."—*Chinese Recorder*,
etc. "An extensive Vocabulary."—*Daily*
Press.

FOR SALE AT MESSRS. KELLY & WALSH'S,
W. BAZZELL'S, and LANE, CRAWFORD
& CO.'S, HONGKONG, and at MESSRS.
FRYER & CO.'S, LONDON.

Hongkong, January 23, 1884. 145

NOW ON SALE.

A CHINESE DICTIONARY
IN THE
CANTONESE DIALECT,
BY
DR. E. J. EITEL.

CHONG CHING, 1877-1883. \$2.50
Part II. K-M. \$2.50
Part III. M-T. \$2.50
Part IV. T-Y. \$2.50

A Reduction of 10% per cent. will be
allowed to purchasers of two or more copies.

This Standard Work on the Chinese Lan-
guage, constructed on the basis of Kangxi's
Imperial Dictionary, contains all Chinese
characters in practical use, and is ably
helped by a practically complete Thesaurus of
the whole Written Language of China, ancient
and modern, as used all over the
Empire, whilst its introductory chapters
serve the purposes of a philological guide
to the student.

A Supplement, arranged for being bound
and used by itself, and containing a List
of the Radicals, an Index, and a List of
Surnames, will be published and sold
separately.

LANE, CRAWFORD & Co.
Hongkong, January 15, 1883. 118

INSURANCES.

NOTICE.
QUEEN FIRE INSURANCE COM-
PANY.

THE Undersigned are prepared to accept
Risks on First Class Goods at 1
per cent. net premium per annum.

NORTON & Co., Agents.
Hongkong, May 19, 1884. 938

THE STRAITS INSURANCE COM-
PANY, LIMITED.

THE Undersigned having been appointed
AGENTS for the above Company are
prepared to GRANT POLICIES on MARINE
RISKS to all parts of the World, at current
rates.

ARNHOLD, KARBURG & Co.
Hongkong, November 5, 1883. 835

NORTH BRITISH & MERCANTILE
INSURANCE COMPANY.

THE Undersigned, AGENTS of the above
Company, are authorized to insure
against FIRE at Current Rates.

GILMAN & Co.
Hongkong, January 1, 1882. 14

THE LONDON ASSURANCE

INCORPORATED BY ROYAL CHARTER OF
His Majesty King George The First,
A. D. 1720.

THE Undersigned having been appointed
Agents for the above Corporation are
prepared to grant Insurances as follows:—

Marine Department.
Policies at current rates, payable either
here, in London, or at the principal Ports
of India, China and Australia.

Fire Department.
Policies issued for long or short periods at
current rates.

Life Department.
Policies issued for sums not exceeding
£5,000 at reduced rates.

HOLIDAY, WISE & Co.
Hongkong, July 25, 1872. 496

LANCASHIRE INSURANCE
COMPANY.

(FIRE AND LIFE.)

CAPITAL.—TWO MILLIONS STERLING.

THE Undersigned are prepared to grant
Policies against the Risk of FIRE on
Buildings or on Goods stored therein, on
Goods on board Vessels and on Hulls of
Vessels in Harbour, at the usual Terms
and Conditions.

Proposals for Life Insurances will be re-
ceived, and transmitted to the Directors
for their decision.

If required, protection will be granted on
first class Lives up to £1000 on a Single
Life.

For Rates of Premiums, forms of pro-
posals or any other information, apply to
ARNHOLD, KARBURG & Co.,
Agents, Hongkong & Canton.

Hongkong, January 4, 1867. 100

Intimations.

Twelfth Volume of the
"CHINA REVIEW."

Now Ready.

No. 5.—Vol. XII.

"CHINA REVIEW"
CONTAINS—

The Dialect of Wenchow, No. 2.
China during the Tsin Dynasty, A.D.
264-419.

Scrapes from Chinese Mythology.
On Chinese Apologies.
The Yi King, with Notes on the 64 Kwa.
Chinese Fables.
Notes and Queries.

On Gram.
The Payment of "Poor Peking Officials"
and Auditors' Charges.
The Derivation and Meaning of the
Word "Deluge."
The Length of a Chinese Moon.
The Chinese "Six" or "Yes Sir."
Notes on New Books and Literary Intel-
ligence.
Books Wanted, Exchanges, &c.
To Contributors.

Hongkong, May 31, 1884.

THE CHINESE MAIL.

THIS paper is now issued every day.
The subscription is fixed at *Four*
Dollars per annum delivered in Hong-
kong, or *Ten Dollars* Porty Cents in-
cluding postage to Coast ports.

It is the first Chinese Newspaper ever
issued under purely native direction.
The chief support of the paper is of course
derived from the native community,
amongst whom also are to be found the
guarantors and securities necessary to
place it on a business and legal footing.

The projectors, basing their estimates
upon the most reliable information from
the various Ports in China and Japan,
from Australia, California, Singapore, Pe-
nang, Saigon, and other places frequented
by the Chinese, consider themselves justified
in guaranteeing a large and ever-increasing
circulation. The advantages offered to ad-
vertisers are therefore unusually great, and
the foreign community generally will find
it to their interest to avail themselves of
them.

The field open to a paper of this descrip-
tion—conducted by native efforts, but
progressive and anti-obstructive in know-
ledge—almost limitless. It is on the one hand
commanded Chinese belief and interest,
while on the other it deserves every aid
that can be given to it by foreigners.
Like English journals it contains Editorials,
with Local, Shipping, and Commercial
News and advertisements.

Subscription orders for the above may be
sent to
Geo. MURRAY BAIN,
China Mail Office.

FREDERIC ALGAR,
COLONIAL, NEWSPAPER & COMMIS-
SION AGENT,
11, Clement's Lane, Lombard Street,
LONDON.

The Colonial Press supplied with News-
papers, Books, Types, Ink, Presses,
Papers, Correspondents, Letters, and any
European Goods on London terms.

NOTICE TO SHIPPERS.
Colonial Newspapers received at the office
are regularly filed for the inspection of
Advertisers and the Public.

THE CHINA REVIEW.

PUBLISHED BI-MONTHLY,
TENTH YEAR.

THIS Review, which was intended to meet
the wants of many students of Chinese
caused by the discontinuance of "Notes and
Queries on China and Japan," has reached its
Tenth Volume. The Review discusses
topics which are of the most practical and
valuable to the student of the "Far East," and
about which every intelligent person should
be acquainted. It is a desideratum of
acquiring trustworthy information. It in-
cludes many interesting Notes and original
Papers on the Arts, Sciences, Ethnology,
Religion, Geography, History, Literature,
Mythology, Natural History, Antiquities,
Social Science, Manners and Customs, etc., of
China, Japan, Mongolia, Tibet, and the
Far East generally. Recently a new de-
partment has been taken, and the Review now
gives papers on Trade, Commerce, and
Descriptive notes of Travel by well-known
writers. It was thought that by extending
the scope of the Review in this direction,
the Magazine would be made more generally
useful.

The Review department receives special
attention, and endeavours are made to
present a careful and concise record of
Literature on China, etc., and to give
critiques embodying sketches of the most
recent works on such topics. Authors and
Publishers are requested to forward works
to "Editor, China Review, care of China
Mail Office."

The Notes and Queries are still continued,
and form an important means of obtaining
from and diffusing among students know-
ledge on obscure points.

The Correspondents' column also affords
further and good material for the inter-
change of views and discussion of various
topics.

Original contributions in Chinese, Latin,
or any of the Modern Languages are re-
ceived. The papers are contributed by the
members of the various Chambers, the In-
dian, Chinese, and Hongkong Services,
and also by the Missionary bodies amongst
whom a high degree of Chinese scholarship
is assiduously cultivated. Amongst the
regular contributors are Messrs. Chalmers,
Elliott, Brockschneider, Hirth, and others.

Senior Lectures, and Messrs. Ballou, Waters,
Stent, Phillips, MacIntyre, Groot, Jamieson,
Faber, Kopeck, Parker, Playfair,
Giles, and Pison—all well-known names,
indicative of sound scholarship and thorough
mastery of their subject.

The Subscription is fixed at £6.50 per
annum, postage included—payable in ad-
vance.

Orders for binding volumes will be
promptly attended to; Address, "Man-
ager, China Mail Office."

OPINIONS OF THE PRESS.

"All our learned societies should sub-
scribe to this scholarly and enterprising Re-
view."—*Northern Christian Advocate* (U.S.).

"The *China Review* is a well-known and an
excellent publication."—*Caledonian* (U.S.).

"The publication of this Review is a subject
of interest to all who are in the Far East and
the present issue will hold favourably for
its advancement, with preceding
numbers."—*Caledonian* (U.S.).

"This number contains several articles
of interest and value."—*North-China Herald*.

"The *China Review* for September-October
fully maintains the high standard of
excellence which characterizes that pub-
lication, and altogether forms a very
interesting and readable volume."—*The In-*
quirer.

"The *China Review* is a most interesting
and valuable contribution by Dr. Fritzsche,
on 'The Amount of Precipitation (Rain
and Snow) of Peking,' showing the results
of observations made at the Imperial Rus-
sian Observatory at Peking from 1841 to
1880."—*Notes on the Dutch Occupation*
of Formosa, by Mr. Geo. Phillips, contains
some interesting information, although
much of it is second-hand. The Notices of
New Books include a most generous and
appreciative review of the *Chinese Classics*
of 'Yao-Hua,' and the Notes and Queries
are as usual very interesting."—*North-China*
Daily News.

"A substantial and reliable Review which
all students of China and the Chinese would
do well to patronize."—*Overland*.

"The November-December number of
the *China Review* contains less variety than
usual, but the few articles are very interest-
ing. The opening paper by Mr. Herbert
A. Giles on 'The New Testament in Chi-
nese' treats of a question that must neces-
sarily be of great importance in the eyes
of all missionaries."—*Mr. E. H.*
Parker's 'Short Journeys in Szechuen'
is continued, and a good instalment of
these travels in the interior of China is
given. Mr. F. H. Ballou contributes a
paper of some length on 'The In-
terior of China,' which will be read with
interest by students of Chinese history.

A few short notices of New Books and a
number of Notes and Queries, one of which
on 'On Chinese Oaths' by Western Bono-
and 'Jara' might appropriately have been
placed under an appropriate heading, com-
plete the number."—*S. H. Daily Press*.

Traveller's Oriental Record contains the
following notice of the *China Review*:—
The present publication, judging by the
number now before us, is intended to
occupy a position, as regards China and the
neighbouring countries, some what similar
to that which has been filled in India by the
Calcutta Review. The great degree of at-
tention that has been bestowed of late years
upon the investigation of Chinese literature,
antiquities, and social developments, to say
nothing of linguistic studies, has led to the
accumulation of important stores of infor-
mation, rendering some such channel of pub-
licity as is now provided extremely desir-
able; and contributions of much interest
may fairly be looked for from the members
of the foreign consular services, the Chinese
Customs' corps, and the missionary body,
amongst whom a high degree of Chinese
scholarship is now assiduously cultivated,
and who are severally represented in this
number of the Review by papers highly
creditable to their respective authors.

Some translations from Chinese novels and
plays are marked by both accuracy and fresh-
ness of style; and an account of the career of
the Chinese post-steamship of the eleventh
century, 'So Tung-po,' by Mr. C. B. Bower,
is not only historically valuable, but is also
distinguished by its literary grace. Beside
notices of new books relating to China and
the East, which will be a useful feature of
the Review, if carried out with punctuality
and detail, we are glad to notice that
"Notes" and "Queries" are destined to
find a place in its pages also. It is to be
hoped that this opening for contributions
on Chinese subjects may evoke a similar
degree of literary zeal to that which was
displayed during the lifetime of the late re-
dactor in the field, and that the *China Review*
may receive the support necessary to insure
its continuance.

NOW READY.

THE COMMERCIAL LAW AFFEC-
TING CHINESE; with special refer-
ence to PARTNERSHIP REGISTRATION AND
BANKRUPTCY LAWS HONGKONG.

Copies may be had at the *China Mail*
Office, and at Messrs. LANE, CRAWFORD
& Co.,—Price, 76 cents.

Merchant Vessels in Hongkong Harbour.

Exclusive of late Arrivals and Departures reported to-day.

To facilitate finding the position of any vessel in the Harbour, the Anchorage is divided into eight Sections, commencing at
Grou Island. Vessels near the Hongkong shore are marked A, and those in the body of the
Shipping or midway between each shore are marked Z, in conjunction with the figures denoting the sections.

Section.
1. From Grou Island to the Gas Works.
2. From Gas Works to the P. and O. Co.'s Factory.
3. From P. and O. Co.'s Factory to the Harbour Master's Office.
4. From Harbour Master's Office to the P. and O. Co.'s Office.

Section.
5. From P. and O. Co.'s Office to Poddar's Wharf.
6. From Poddar's Wharf to the Naval Yard.
7. From Naval Yard to the Pier.
8. From Pier to East Point.

Bengloe	Wobler	Brit.	str.	1198	May 28	Gibb, Livingston & Co.	Cos'tan Dock
Cambodia	Widgeose	Brit.	str.	1909	June 1	Order	Cos'tan Dock
Cassandre	Lindemann	Ger.	str.	1907	May 27	Siemens & Co.	Cos'tan Dock
C. T. Hook	Jarvis	Brit.	str.	902	May 19	Thos. Howard & Co.	Cos'tan Dock
Crusader	Rowin	Brit.	str.	644	June 1	Arnhold, Karberg & Co.	Cos'tan Dock
Don Juan	Marquez	Span.	str.	654	June 1	Brando & Co.	Cos'tan Dock
Emeralda	Hutchison	Brit.	str.	395	June 1	Russell & Co.	Cos'tan Dock
Fane	Stupani	Brit.	str.	117		H. K. & W'poo Dock Co.	Cos'tan Dock
Glenear	Duke	Brit.	str.	1409	May 31	Jardine, Matheson & Co.	Cos'tan Dock
Glenmavis	Wright	Brit.	str.	1385	June 1	Siemens & Co.	Cos'tan Dock
Godavery	Blanc	Brit.	str.	815	June 1	Messageries Maritimes	Cos'tan Dock
Haiman	Wonne	Brit.	str.	281	Nov. 27	H. C. & M. S.-boat Co.	Cos'tan Dock
Harter	Grandin	Brit.	str.	1199	May 27	Russell & Co.	Cos'tan Dock
Island	Wallace	Brit.	str.	1863	June 1	Davies, Matheson & Co.	Cos'tan Dock
Japan	Gardner	Brit.	str.	1865	June 1	Davies, Matheson & Co.	Cos'tan Dock
Khiva	Harris	Brit.	str.	1419	June 1	P. & O. S. N. Co.	Cos'tan Dock
Kong-pai	Buchanan	Chi.	str.	602	June 1	G. C. M. S. N. Co.	Cos'tan Dock
Lennox	Scott	Brit.	str.	1327	June 1	Jardine, Matheson & Co.	Cos'tan Dock
Mary Austin	Koch	Brit.	str.	140	June 1	Alexander Lory	Cos'tan Dock
Massilia	Petersen	Ger.	str.	1202	June 1	Siemens & Co.	Cos'tan Dock
Mermaid	Jeff	Brit.	str.	820	June 1	Yuen Fat Hong	Cos'tan Dock
Ocean	Brown	Brit.	str.	1429	May 25	Adamson, Bell & Co.	Cos'tan Dock
Sea Gull	Haydon	Amer.	str.	48	June 1	China Traders Insurance Co.	Cos'tan Dock
Sikh	Scotland	Brit.	str.	1510	May 28	Adamson, Bell & Co.	Cos'tan Dock
Swatow	Glasson	Brit.	str.	703	June 1	Butterfield & Swire	Cos'tan Dock
Tachow	Jordan	Brit.	str.	802	June 1	Yuen Fat Hong	Cos'tan Dock
Thales	Poseok	Brit.	str.	820	June 1	Douglas Steamship Co.	Cos'tan Dock
Thibet	Cludie	Brit.	str.	1671	June 1	P. & O. S. N. Co.	Cos'tan Dock
Triumph	Schmidt	Ger.	str.	674	June 1	Wielor & Co.	Cos'tan Dock
Verona	Clement	Ger.	str.	1862	June 1	P. & O. S. N. Co.	Cos'tan Dock
Vorwarts	Boysen	Ger.	str.	611	May 30	Wielor & Co.	Cos'tan Dock
Adela	Schumacher	Ger.	bge.	1133	June 2	Molchers & Co.	Cos'tan Dock
Andrew Jackson	Daine	Amer.	str.	1004	May 31	Order	Cos'tan Dock
Anna	Schmidt	Ger.	str.	1255	May 31	Russell & Co.	Cos'tan Dock
Arcturion	Muller	Ger.	str.	345	May 21	Molchers & Co.	Cos'tan Dock
Anton Gubler	Steinbrugg	Ger.	bge.	411	June 1	Molchers & Co.	Cos'tan Dock
Catalina	Williams	Brit.	bge.	411	June 1	20 Jarline, Matheson & Co.	Cos'tan Dock
Chalcedon	Dawson	Amer.	bge.	647	June 1	Russell & Co.	Cos'tan Dock
Charlotte	Stern	Ger.	bge.	820	June 1	4 Molchers & Co.	Cos'tan Dock
Daniel	Vogt	Ger.	bge.	416	May 20	Siemens & Co.	Cos'tan Dock
Don Enrique	McAllister	Brit.	str.	1312	April 29	Russell & Co.	Cos'tan Dock
Eliot	Winter	Ger.	str.	984	May 31	Molchers & Co.	Cos'tan Dock
Emmeralda	Jager	Ger.	bge.	788	April 29	Czodwitz & Co.	Cos'tan Dock
Figaro	Clodhart	Brit.	str.	1002	May 31	Order	Cos'tan Dock
Frank Carvill	Chapman	Brit.	str.	1489	April 9	Russell & Co.	Cos'tan Dock
Leo Yih	Cuthan	Brit.	bge.	219	May 31	Order	Cos'tan Dock
Martha	McPherson	Brit.	bge.	833	April 19	Russell & Co.	Cos'tan Dock
Perseus	Gallard	Brit.	bge.	357	May 20	Carlitz & Co.	Cos'tan Dock
Reporter	Spaulding	Amer.	bge.	1549	May 20	Jardine, Matheson & Co.	Cos'tan Dock
Spartan	Crosey	Amer.	bge.	749	May 21	Russell & Co.	Cos'tan Dock
Star of China	Smith	Brit.	bge.	794	May 21	Molchers & Co.	Cos'tan Dock
Swan	Henderson	Amer.	bge.	276	May 23	F. Blackhead & Co.	Cos'tan Dock
Twilight	Warland	Amer.	str.	1263	June 1	Order	Cos'tan Dock
Wildwood	Sawyer	Amer.	bge.				Cos'tan Dock